

# 雙語教學動手做 ~ CLIL 即學即用教學實務工作坊

## Learning by Doing: CLIL Teaching Practice Workshop

### 壹、依據

- 一、教育部補助本校辦理「108~109學年度精進師資素質及特色發展計畫」。
- 二、呼應2030雙語國家政策發展，於前開計畫特色發展部分規劃「雙語教學職前教師培育課程規劃與試辦計畫」。

### 貳、緣起與目的

行政院自2018年起推動臺灣成為雙語國家，並由國家發展委員會擬定雙語國家計畫，其中雙語教育為外界關注的重要政策，而雙語教育師資培育則為重要關鍵之一。爰教育部配合國家政策發展規劃培育雙語教學師資，於同年11月以臺教師(二)字第1070199256號函頒「全英語教學師資培育實施計畫」(名稱預定修正為「雙語教學師資培育實施計畫」)，透過師資職前培育與教師在職進修等策略作為，積極培育高級中等以下學校以雙語教授各學科之專業師資，逐步提升本國教師具備雙語教學能力，落實推動雙語教育。

雙語教學已是未來教育發展趨勢，臺大作為全國高等教育領頭羊，響應2030雙語國家政策發展，自109學年度起於師資培育中心試辦中等學校雙語教學師資職前培育課程，第1年率先實施物理科/自然領域雙語教學師資職前課程，規劃未來逐步擴展到其他領域雙語師資培育。

一般而言，雙語教學的授課方式大致分為下列三種：1) 沉浸式 (immersion)，2) CLIL (Content and Language Integrated Learning) (語言與學科內容統整教學) 及 3) EMI (專業課程英語授課)(English as a Medium of Instruction)。目前臺北、新北和臺南市都採用CLIL教學法，依據《親子天下》針對全台二十二縣市調查發現，共有超過三百間公立國中小正在推動雙語課程。光是臺北市，就從106學年的二十所，成長到108學年的五十所，其中有十三所中小學每週達三分之一的課程節數進行雙語教學，而推行CLIL雙語課程學校幾乎很快成為滿額學校。

針對CLIL 追本溯源，CLIL 是芬蘭學者 David Marsh 於 1994 年提出的學科內容與語言整合學習，是學科教師參照教學目標及學生程度，決定課堂中文與英文的使用比例，透過鷹架(Scaffolding)理論導入實際生活情境。因此教師在設計CLIL 教案課程時宜參照學生在學科內容之先備知識及英語程度規劃適合的教學活動，據此提供學生足夠的鷹架支持以避免語言阻礙學習，並要適度地安排著重語言形式(focus on form)的練習，幫助學生增進語言產出所需之字彙能力(productive vocabulary)。

推雙語教育，師資是關鍵要素。但現階段跨領域師資仍相當缺乏，各縣市更是積極地招聘**雙語雙專長**師資，例如臺北市政府108 學年度公立國民小學教師聯合甄選新增「雙語科」，包括自然科學、體育及視覺藝術三科，以相關系所畢業(含輔系)及英語相關認證為應考資格。臺大師資培育中心因應當前雙語潮流趨勢，業於2020年11月14日假博雅教學館301室舉辦「雙語教學動起來~ CLIL教學實務工作坊CLIL Teaching Practice Workshop」圓滿完竣，該次研習獲得學員極大迴響，在好評不斷的鼓舞下決定在2021年01月29日(星期五)廣續辦理第二梯次雙語工作坊，期能再度聚集對CLIL教學有興趣之教育工作同仁齊聚一堂，共同精進雙語教學專業知能，帶動雙語教育學習風潮，引領雙語教學向前行。

本次工作坊上午研習邀請在教學現場積極實踐雙語教學卓有成效之高國中實務教師分享雙語教學實踐經驗，並安排財團法人語言訓練測驗中心(LTTC)專業師資(同時也是「2019-2020臺北市國中小雙語教師增能培訓講師」)闡述CLIL 課室語言應用；下午研習則進入分組實作練習，由國立政大附中雙語師資專業團隊帶領學員一同探索CLIL教學實踐經驗，並分組進行雙語教學活動與教案設計，協助有志擔任雙語教學的教師們成功地克服各種雙語挑戰。

## 參、辦理單位

- 一、指導單位:教育部師資培育及藝術教育司
- 二、主辦單位:臺大師資培育中心

**肆、辦理時間:**2021 年 01 月 29 日(星期五) 09:00 ~ 17:10。

**伍、活動地點:**國立臺灣大學普通教學館 203 教室 (10617 臺北市大安區羅斯福路四段 1 號)

## 陸、參加對象及人數

### 一、參加對象:

- (一)本校教育實習指導教授及師資生
- (二)各師資培育之大學教授
- (三)各縣市公私立高中(職)及國中校長、主任、教師
- (四)各師資培育之大學修習中等教育學程之學生、實習學生

**二、預計參加人數:**約 100 名(額滿排候補)。

## 柒、報名方式及日程

**一、報名期間:**即日起至 2021 年 01 月 20 日(星期三)止。

**二、採網路報名，請於報名截止日前至活動報名網址報名:**

<http://gg.gg/nqeuk>

請先按 ctrl 鍵再點選或掃描右方 QR code。



Sign up  
HERE!

**三、於截止日期內依報名序位錄取。**

惟如報名者眾，本校教育實習指導教授及師資生、師培大學教授以及各縣市高國中現職雙語教師(含代理雙語教師)將優先錄取。

**四、錄取通知:**錄取名單將於 2021 年 01 月 25 日(星期一)公布於臺大師資培育中心網頁(<http://www.education.ntu.edu.tw/>)，並寄發錄取通知至學員個人電子信箱✉。

**五、依出席場次核實提供學員研習證明(必須完成簽到及簽退流程)，教師可列研習時數(全國教師在職進修資訊網，課程代號:3009356)。**

## 捌、研習內容

- 一、課程重點：雙語教案設計及課堂實踐等。
- 二、進行方式：專題講座、分組實作、教學演示、經驗分享及實務對話。
- 三、費用：全程免費，並提供午餐及茶敘。

## 玖、預期成效

本工作坊預期成效如下：

- 一、邀請在教學現場積極實踐雙語教學卓有成效之高國中實務教師分享雙語教學實踐經驗並提供教案分享，協助學員增進雙語教學實作能力。
- 二、提供雙語教學交流分享平臺，透過分組討論共備雙語教學課程。
- 三、運用專題講座、分組實作、教學演示、交流反思及專家講評，引導學員逐步發展適合教學現場具體可行的單元教案，協助學員獲得即學即用的授課技巧及英語教學力。

## 拾、聯絡方式

聯絡人：臺大師資培育中心余品嫻專員

電話：(02)33665719

Email：[cteworkshop2021@gmail.com](mailto:cteworkshop2021@gmail.com)

地址：10617 臺北市大安區羅斯福路四段 1 號（新聞研究大樓 205 室）

## 拾壹、交通指引與地圖

為響應環保，並落實節能減碳政策，建議與會者盡量搭乘大眾運輸交通工具。

### 一、搭乘公車：

- (一)可至臺大站下車，由新生南路之西側門進入，直走大約 5 分鐘即可抵達普通教學館。
- (二)透過臺北市政府製作的「5284我愛巴士」網站，可查詢到公車班次、路線及公車目前所在位置。

## 二、搭乘捷運：

- (一)搭乘捷運新店線至「公館站」，在 3 號出口出站。向右沿著羅斯福路走到新生南路，右方即可看到校門口。進入校園後，請沿著椰林大道，遇左側第二條叉路左轉，直走到十字路口，右斜前方即為普通教學館。步程約 10-15 分鐘。



**研習地點：臺大普通教學館 203 教室**

(10617 臺北市大安區羅斯福路四段 1 號)(交通資訊圖請參閱第 8 頁)

## 拾貳、注意事項：

- 一、配合本校 109 年 12 月 1 日啟動「秋冬防疫專案」，請與會者配合以下防疫措施：
- (一)活動當日需配戴口罩始得入場，會場內應全程配戴口罩。
  - (二)配合量測體溫，若量測額溫出現發燒（額溫攝氏 37.5 度以上）將謝絕入場。
  - (三)報到處提供酒精消毒液，請配合進行手部消毒後再進入會場。
- 二、請學員攜帶 1 本常用教科書並預先選定一個單元主題，下午研習分組實作課程將進行雙語課程教案設計。

拾參、議程表(請參閱第 6 ~ 7 頁)。

**雙語教學動手做 ~ CLIL 即學即用教學實務工作坊**  
**Learning by Doing: CLIL Teaching Practice Workshop**

**議程表 Program**

<b>日期</b> <b>Date</b>	2021 年 01 月 29 日(星期五) Friday, January 29 <sup>th</sup> , 2021
<b>地點</b> <b>Venue</b>	國立臺灣大學普通教學館 203 教室 R203, Core Subjects Classroom Building, National Taiwan University
<b>指導單位</b> <b>Supervisor</b>	教育部師資培育及藝術教育司 Department of Teacher and Art Education, Ministry of Education
<b>主辦單位</b> <b>Organizer</b>	國立臺灣大學師資培育中心 Center for Teacher Education, National Taiwan University

時間 Time	議程 Agenda	
08:30-09:00	30'	報到 Registration
09:00-09:10	10'	歡迎詞 Opening Remarks 主持人：師資培育中心傅昭銘主任 <b>Moderator:</b> Dr. Chao- Ming Fu, Director of CTE, NTU 貴賓：李財坤副教務長 <b>Guest:</b> Dr. Li, Tsai-Kun, Associate Dean , Academic Affairs
09:10-09:50	40'	專題演講 Keynote speech 主持人：師資培育中心 000 教授 <b>Moderator:</b> 主講者：師資培育中心王秀槐教授兼教學組組長 <b>Speaker:</b> Hsiou- Huai Wang, Professor & Curriculum and Instruction Section Chief, CTE, NTU 主題：CLIL 追本溯源：緣起、理念及模式 <b>Speech Title:</b> Revisiting CLIL: Background, Rationale and Models
09:50-10:00	10'	休息 Break
10:00-11:00	60'	主題演講 I Session I 主持人：師資培育中心 000 教授 <b>Moderator:</b> 主講者(1): 臺北市私立復興實驗高級中學自然科教師彭黃銘先生 <b>Speaker:</b> Mr. Minson Peng, Taipei Fuhsing Private School 主講者(2): 臺北市立懷生國中理化科教師郭依玲小姐 <b>Speaker:</b> Ms. YI- LING Kuo , HSJH 主講者(3): 宜蘭縣立東光國中地理及公民科代課教師陳珮凌小姐 <b>Speaker:</b> Ms. PEI-LING Chen, Dong Guang Junior High School 主題：CLIL 親身作法：雙語教學教案實例分享 <b>Speech Title:</b> Sharing a Practical Application of CLIL
11:00-11:10	10'	休息 Break
11:10-12:00	50'	主題演講 II Session II 主持人：師資培育中心 000 教授 <b>Moderator:</b> 主講者：財團法人語言訓練測驗中心(LTTC) 教學訓練組教學科葛淑瑄科長



		<b>Speaker:</b> Ms. Shu-Hsuan Ke, Chief, Teaching & Training Department, LTTC <b>主題:</b> CLIL 課室語言應用 <b>Speech Title:</b> Classroom Language: Implementations in Teaching Matters
12:00-13:00	60'	中餐 Lunch Time
13:00-13:50	50'	<b>CLIL 教學技巧及實作闡述</b> <b>主持人:</b> 師資培育中心 000 教授 <b>Moderator:</b> <b>主講者(1):</b> 國立政治大學附屬高級中學 Dr. Abel Morales Cadias <b>Speaker:</b> Dr. Abel Morales Cadias, AHSNCCU <b>主講者(2):</b> 國立政治大學附屬高級中學張秀帆老師 <b>Speaker:</b> Ms. Chloe Chang, AHSNCCU <b>主題:</b> 政大附中雙語教學理念與實踐 <b>Speech Title:</b> The Rationale and Practice of Bilingual Experimental Curriculum - A Case Sharing of AHSNCCU
13:50-14:00	10'	休息 Break
14:00-14:50	50'	<b>分組實作:雙語動手做(1)</b> <b>指導者(1):</b> 國立政治大學附屬高級中學張秀帆老師 <b>Instructor:</b> Ms. Chloe Chang, AHSNCCU <b>指導者(2):</b> 國立政治大學附屬高級中學 Dr. Abel Morales Cadias <b>Instructor:</b> Dr. Abel Morales Cadias, AHSNCCU <b>(分組進行雙語教案設計)</b> <b>主題:</b> 雙語教學教案設計 <b>Topic:</b> Implementing CLIL Teaching Plan Design
14:50-15:10	20'	茶敘與交流 Tea Break
15:10-16:10	60'	<b>分組實作:雙語動手做(2)</b> <b>指導者(1):</b> 國立政治大學附屬高級中學張秀帆老師 <b>Instructor:</b> Ms. Chloe Chang, AHSNCCU <b>指導者(2):</b> 國立政治大學附屬高級中學 Dr. Abel Morales Cadias <b>Instructor:</b> Dr. Abel Morales Cadias, AHSNCCU <b>(分組上台分享, 每組 6 分鐘)</b> <b>主題:</b> 分組實作教學演示 <b>Topic:</b> Group Teaching Demonstration
16:10-16:20	10'	休息 Break
16:20-16:50	30'	<b>教案成果發表</b> <b>主持人:</b> 師資培育中心王秀槐教授兼教學組組長 <b>Moderator:</b> Hsiou- Huai Wang, Professor & Curriculum and Instruction Section Chief, CTE, NTU <b>(代表教師上台進行雙語教學演示 8 分鐘 → 講評 5 分鐘)</b> <b>主題:</b> 教學實境秀 <b>Topic:</b> Reality Teaching Shows
16:50-17:10	20'	<b>座談會 Panel Discussion (Q &amp; A)</b> <b>主持人:</b> 師資培育中心傅昭銘主任 <b>Moderator:</b> Dr. Chao- Ming Fu, Director of CTE, NTU
17:10~		賦歸 Farewell

# 國立臺灣大學校總區交通資訊圖

往捷運古亭站  
To GuTing Metro Station

往捷運科技大樓  
To Technology Building

## 臺大體育館 3

## 新生南路 2

## 正門 1

## 公館捷運 7



**普通教學館**  
研習地點：  
普通教學館 203 室

**師資培育中心**  
師資培育中心辦公室在 2 樓



## 雙語教學動手做 ~ CLIL 即學即用教學實務工作坊 Learning by Doing: CLIL Teaching Practice Workshop



### 活動說明

\*報名截止日期: 2021年01月20日(星期三)止, 額滿排候補。

\*錄取學員請於2021年01月29日(星期五)08:30am ~ 09:00am時段至報到處簽到、領取識別證及研習手冊

\*研習時間: 2021年01月29日(星期五) 全天 (09:00am ~ 05:10pm)

\*研習地點: 國立臺灣大學普通教學館203教室 (10617臺北市大安區羅斯福路四段1號)

\*主辦單位: 臺大師資培育中心

\*活動當日常需配戴口罩始得入場, 會場內應全程配戴口罩。

\*依出席場次核實提供研習證明 (必須完成簽到及簽退流程), 教師可列研習時數(全國教師在職進修資訊網, 課程代號:3009356)。

\*請學員攜帶1本常用教科書並預先選定一個單元主題, 下午研習分組實作課程將進行雙語課程教案設計。

**\*必填**

電子郵件地址 \*

你的電子郵件

我已了解並同意「國立臺灣大學師資培育中心」利用所蒐集之個人資料進行本活動的數據統計等相關工作, 蒐集處理及使用受到「個人資料保護法」及相關法令之規範。 \*



了解並同意

中文姓名 \*

您的回答

英文姓名(印製研習證明用, 填寫範例參考: 中文姓名:郭小明先生/女士, 英文拼音:Mr./Ms. Guo, XIAO-MING) \*

您的回答

服務單位 \*

您的回答

領域專長/授課科目(下午研習實作課程將分組進行) \*

您的回答

職稱 \*

您的回答



辦公室電話 \*

您的回答

手機號碼 \*

您的回答

用餐情況 \*

- 葷食
- 素食

英語證照(範例:GEP中級通過 / 雅思4.0分) \*

您的回答

有無雙語(CLIL)授課經驗? \*

- 無
- 有

依出席場次核實提供研習證明(必須完成簽到及簽退流程), 如您仍需全國教師在職進修資訊網之研習時數, 請留身分證字號。 \*

您的回答



備註(其他需要主辦單位知道之事項)

您的回答

\*\*\*\*\*

感謝您的報名，期待與您相見!

您的回答

提交

請勿利用 Google 表單送出密碼。

Google 並未認可或建立這項內容。 [檢舉濫用情形](#) - [服務條款](#) - [隱私權政策](#)

Google 表單

